

(DE)	Warnhinweise für Kinderbetten .....	1/12
(GB)	Warning notices for children´s beds .....	1/12
(FR)	Avertissement sur lits pour enfants .....	2/12
(NL)	Veiligheidswaarschuwingen voor Ledikanten .....	2/12
(IT)	Per avviso di richiamo letti per bambini .....	3/13
(DK)	Advarsel for Barnesenge .....	3/13
(ES)	Advertencias para las camas de niño .....	4/13
(HU)	Figyelmeztető felszólítások gyermek ágyak .....	4/13
(FI)	Varoitukset lasten sängyt .....	5/13
(SI)	Opozorilno besedilo za otroška postelja .....	5/13
(HR)	Upozoravajuće napomene za dječje krevetiće .....	6/13
(NO)	Varselhenvisinger for barnesenger .....	6/13
(PL)	Wskazówki do Łóżka dziecięce .....	7/13
(CZ)	Varování k Dětským postýlkám .....	7/13
(PT)	Avisos de alerta para camas de crianças .....	8/13
(TR)	Çocuk yatakları için ikaz bilgileri .....	8/14
(RU)	Требования безопасности для детских кроваток .....	9/14
(SK)	Výstrahy pre detské posteľe .....	9/14
(SE)	Varningsinformation för barnsängar .....	10/14
(RS)	Upozorenja uz dečje krevete .....	10/14
(JP)	ベビーベッドに関する警告事項 .....	11/14
(CN)	关于童床的警告提示 .....	11/14
(KR)	어린이 침대에 대한 경고 주의사항 .....	12/14

**Heinrich Geuther**  
Kindermöbel und -geräte GmbH & Co. KG

**Verwaltung:**  
Gartenstraße 19  
96268 Mitwitz

**Anlieferung und Versand:**  
Steinach 1  
96268 Mitwitz  
Germany - [www.geuther.de](http://www.geuther.de)

# DE WICHTIG ! FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN-SORGFÄLTIG LESEN

**WARNING:** Seien Sie sich dessen bewusst, dass eine Aufstellung des Kinderbettes in der Nähe von offenem Feuer oder starken Hitzequellen, wie z. B. elektrischen Heizstrahlern, Gasöfen, eine Gefahr darstellt.

**WARNING:** Benutzen Sie das Kinderbett nicht mehr, wenn einzelne Teile gebrochen, zerrissen oder beschädigt sind oder fehlen. Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Ersatzteile.

**WARNING:** Gegenstände, die als Fußhalt dienen könnten oder die eine Gefahr für das Ersticken oder das Strangulieren darstellen, z. B. Schnüre, Vorhang-/Gardinenkordel, usw., dürfen nicht im Kinderbett gelassen werden. Das Kinderbett darf nicht in der Nähe solcher Gegenstände aufgestellt werden.

**WARNING:** Benutzen Sie niemals mehr als eine Matratze im Kinderbett.

## Achtung!

- Vergewissern Sie sich, dass das Kinderbett vollständig zusammengebaut ist und alle Verschlussmechanismen greifen, bevor Sie Ihr Kind in das Bett geben.
- Die niedrigste Bettbodenstellung ist die sicherste. Sie ist zu verwenden, sobald das Kind alt genug ist, um sich aufzusetzen.
- Bitte achten Sie darauf, dass keine Gegenstände im Bett liegen, die das Kind zum Hochsteigen benutzen kann oder die eine Gefahr des Erstickens oder der Strangulation herbeiführen können.
- Alle Schrauben erst lose, dann fest andrehen ! Von Zeit zu Zeit alle Schraubverbindungen auf Festsitz prüfen!
- Zur Reinigung nur warmes Wasser verwenden !
- Bei älteren Kindern besteht die Gefahr des Überkletterns. Das Kinderbett nicht mehr verwenden, wenn das Kind in der Lage ist, aus dem Bett heraus zu klettern.
- Kinderbetten 70x140 cm (60x120 cm). Empfohlene Matratzengröße 70 x 140 cm (60x120 cm). Die Länge und Breite der Matratze darf höchstens einen Zwischenraum von 30 mm zulassen.
- Die Dicke der Matratze muss so gewählt werden, dass die Innenhöhe (von der Matratzenoberfläche bis zur Oberkante des Bettrahmens) in niedrigster Stellung des Bettbodens mindestens 500 mm und in höchster Stellung des Bettbodens mindestens 200 mm beträgt. Maximale Matratzendicke 10 cm!

# GB IMPORTANT ! PLEASE KEEP FOR FURTHER REFERENCE- READ CAREFULLY

**WARNING:** Please be aware that it's dangerous to assemble the child's bed near to an open fire or strong heat sources such as electrical radiant heaters or gas ovens.

**WARNING:** Please don't use the child's bed if single parts are broken, torn, damaged or missing. Please only use spare parts which are approved by the manufacturer.

**WARNING:** Never leave anything in the cot which could provide a foothold for your child to climb out or could present a danger of suffocation or strangulation, e.g. strings, blinds/curtain cords etc. The child's bed should not be placed near such objects.

**WARNING:** Never use more than one mattress in the cot.

## Caution!

- Make sure that the cot is completely assembled and all seal mechanisms are secure before putting your child in the bed.
- The lowest position of the cot-bottom is the safest one! The bottom has to be used in this position as soon as the child is old enough to sit up alone.
- Please ensure that no objects are left in the cot which would enable your child to stand on and which could lead to choking or strangulation.
- For cleaning use warm water only!
- Fasten all screws in a loose position first and tighten them afterwards! Check tight position of screws from time to time!
- To prevent injury from falls when the child is able to climb out of the cot, the cot must no longer be used for that child.
- Children's beds 70x140 cm (60x120 cm). Recommended mattress size 70 x 140 cm (60x120 cm). The length and width of the mattress may not exceed a gap of 30 mm.
- The thickness of the mattress must be chosen so that the internal depth (from the surface of the mattress to the upper edge of the bed frame) is at least 500 mm in the lowest position of the bed base and at least 200 mm at the highest position of the bed base.

# IMPORTANT ! A CONSERVER POUR UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE-A LIRE SOIGNEUSEMENT

**Avertissement :** Sachez que l'installation d'un lit près de feux ouverts ou de fortes sources de chaleur telles que radiateurs électriques à chauffage par rayonnement ou cuisinières à gaz représentent un danger.

**Avertissement :** Ne pas utiliser le lit si des pièces sont cassées, déchirées, endommagées ou manquantes. Utilisez uniquement des pièces de rechange approuvées par le fabricant.

**Avertissement :** Ne rien laisser dans le lit et ne pas le placer à côté d'un produit qui pourrait fournir une prise pour les pieds de l'enfant ou présenter un danger d'étouffement ou d'étranglement, par exemple des ficelles, des cordons de rideaux etc. Le lit d'enfant ne doit pas être placé à proximité de tels objets.

**Avertissement :** Ne pas utiliser plus d'un matelas dans le lit.

## Attention!

- Vérifiez que le lit pour enfant a été entièrement monté et que l'ensemble des mécanismes de fermeture sont enclenchés avant de coucher votre enfant dans le lit.
- La position la plus basse est la plus sûre et la base doit toujours être utilisée dans cette position dès que le bébé est assez grand pour s'asseoir.
- Veiller à ce qu'il n'y ait aucun objet sur le lit que l'enfant pourrait utiliser pour monter ou qui pourraient entraîner un risque d'étouffement ou d'étranglement.
- Serrez d'abord légèrement toutes les vis, puis serrez-les à fond! Vérifiez de temps en temps que tous les raccords vissés sont bien serrés!
- Utiliser uniquement de l'eau chaude pour le nettoyage!
- Pour éviter les blessures dues aux chutes, lorsque l'enfant est capable de sortir du lit, le lit ne doit plus être utilisé pour cet enfant.
- Lits pour enfants 70x140 cm (60x120 cm). Taille de matelas recommandée 70 x 140 cm (60x120 cm). Les longueurs et largeurs du matelas peuvent permettre un interstice de maximum 30mm.
- L'épaisseur du matelas doit être choisie de sorte que la hauteur intérieure (de la surface du matelas au bord supérieur du cadre du lit) soit d'au moins 500 mm dans la position la plus basse du sommier et d'au moins 200 mm dans la position la plus haute du sommier. Epaisseur de matelas maximum 10 cm!

# BELANGRIJK ! BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING-GOED DOORLEZEN

**WAARSCHUWING :** Let erop dat het kinderledikant niet in de buurt van open vuur of intense hittebronnen staat, zoals elektrische straalkachels of gaskachels.

**WAARSCHUWING :** Gebruik het kinderledikant niet meer, als enig onderdeel gebroken, gescheurd of beschadigd is of ontbreekt. Gebruik alleen door de fabrikant aanbevolen reserveonderdelen.

**WAARSCHUWING :** Laat geen voorwerpen die als houvast kunnen dienen of die gevaar voor verstikking of verstrengeling opleveren, zoals snoeren, koorden van gordijnen en vitrages enz. in het kinderledikant liggen. Het kinderbedje mag niet in de buurt van zulke voorwerpen geplaatst worden.

**WAARSCHUWING :** Leg nooit meer dan één matras in het kinderledikant.

## Let op!

- Stel zeker dat het kinderbed volledig in elkaar gezet is en alle sluitmechanismen goed vastzitten, voordat u uw kind in het bed legt.
- De laagste bodempositie is de veiligste! Deze moet in elk geval gebruikt worden indien het kind omhoog kan komen.
- Gelieve ervoor te zorgen, dat er geen voorwerpen in het bedje liggen die toelaten dat het kind omhoog klimt of die tot verstikking of wurging kunnen leiden.
- Alle schroeven eerst zacht en dan stevig vastdraaien! Regelmatig controleren of de schroeven nog stevig genoeg vastzitten!
- Bij schoonmaken enkel warm water gebruiken!
- Om verwonding door het vallen te vermijden als het kind in staat is zelfstandig uit het bed te klimmen mag het bed niet meer gebruikt worden voor dat kind.
- Ledikanten 70x140 cm (60x120 cm). Aanbevolen grootte van de matras 70x140 cm (60x120 cm). De lengte en breedte van het matras mag maximaal een tussenruimte van 30 mm toelaten.
- De dikte van het matras moet zo gekozen worden dat de binnenhoogte (van de bovenkant van het matras tot de bovenkant van de bedrand) in de laagste stand van de bedbodem minstens 500 mm bedraagt en in de hoogste stand van de bedbodem minstens 200 mm. Maximale dikte van de matras 10 cm!

# IMPORTANTE ! CONSERVATE QUESTA DESCRIZIONE PER POTER FAR RIFERIMENTO AD ESSA IN UN SECONDO MOMENTO- LEGGERE ATTENTAMENTE

**ATTENZIONE:** non sistemare il lettino nelle vicinanze di fiamme libere o forti fonti di calore, p.es. radiatori elettrici, stufe a gas.

**ATTENZIONE:** non usare più il lettino se singole parti sono rotte, strappate, danneggiate o mancanti. Utilizzare solo pezzi di ricambio consigliati dal produttore.

**ATTENZIONE:** oggetti che potrebbero servire da sostegno della base o rappresentare un pericolo di soffocamento o strangolamento, p.es. corde, cordoncini di tende/tendine ecc. non devono essere lasciati nel lettino. Il lettino non deve essere collocato nei pressi di tali oggetti.

**ATTENZIONE:** nel lettino non usare mai più di un materasso.

## Attenzione!

- Assicuratevi che il letto del bambino sia assemblato correttamente e che tutti i meccanismi di chiusura funzionino perfettamente prima di porre il vostro bambino all'interno del lettino.
- La regolazione della retedel lettino nella posizione più bassa è quella più sicura! Si raccomanda di effettuare questa regolazione non appena il bambino è in grado di stare in posizione seduta.
- Fate attenzione che nel letto non si trovino oggetti sui quali il bambino possa salirci sopra oppure i quali possano causare pericolo di affogare o di stragolazione.
- Dapprima avvitare tutte le viti e non stringerle, stringerle poi in un secondo momento! Controllare regolarmente che le viti siano avvitate ben strette!
- Per la pulizia utilizzare soltanto acqua tiepida!
- Con bambini più grandi esiste il pericolo per possano scavalcarla. Il lettino non deve più essere usato quando il bambino è in grado di uscire arrampicandosi.
- Letti per bambini 70x140 cm (60x120 cm). Misure consigliate per il materasso 70x140 cm (60x120 cm). La lunghezza e la larghezza del materasso deve consentire al massimo uno spazio di 30 mm.
- Lo spessore del materasso deve essere scelto in modo che nella posizione più bassa della base del letto, l'altezza interna (dalla superficie del materasso al bordo superiore del telaio del letto) sia di almeno 500 mm e in quella più alta di almeno 200 mm. Spessore massimo del materasso 10 cm!

# VIGTIGT ! MONTERINGEN BØR FORETAGES I RO OG FREDLÆS GRUNDIGT

**ADVARSEL:** Sørg for, at børnesengen ikke er opstillet i nærheden af åben ild eller stærke varmekilder, fx elektriske varmestrålere, gasovne.

**ADVARSEL:** Benyt ikke børnesengen mere, hvis enkelte dele er brækket, revnet eller beskadiget eller mangler. Brug kun af producenten anbefalede reservedele.

**ADVARSEL:** Genstande, der kan bruges som understigningshjælp eller som kan udgøre en kvælning eller stranguleringsfare, fx. snore, forhæng- /gardinsnore, osv. må ikke efterlades i børnesengen. Børnesengen må ikke placeres i nærheden af sådanne genstande.

**ADVARSEL:** Brug aldrig mere end en madras i børnesengen.

## Bemærk !

- Vær sikker på, at børnesengen er monteret komplet, og at alle lukkemekanismerne griber korrekt ind i hinanden, inden barnet lægges ned i sengen.
- Den laveste indstilling af sengebunden - er den sikreste! Bør anvendes, når barnet kan sidde selv.
- Vær opmærksom på, at der ikke er genstande i sengen, som barnet kan bruge til at kravle op på eller som kan medføre fare for kvælning eller strangulering.
- Alle skrueer skrues først løst i og derefter fast! Alle skrueforbindelser skal regelmæssigt kontrolleres med hensyn til sikkert hold!
- Anvend kun varmt vand til rengøring!
- Ved ældre børn er der fare for, at de klatrer over gitteret. Anvend ikke børnesengen mere, når barnet selv er i stand til at kravle ud af sengen.
- Børnesenge 70x140 cm (60x120 cm). Anbefalet madrasstørrelse er 70x 140 cm (60x120 cm). Madrassens skal være så lang og bred at der højst opstår et mellemrum på 30 mm.
  - Madrassens tykkelse skal vælges således, at den indvendige højde (fra madrassens overflade til overkanten af sengerammen) er mindst 500 mm når sengebunden står i nederste stilling og mindst 200 mm i højeste stilling. Max. madrastykkelse 10 cm!

# IMPORTANTE! GUÁRDELAS PARA PODER LEERLAS POSTERIORMENTE EN CASO NECESARIO-LEER CUIDADOSAMENTE

**AVISO:** Asegúrese de que la cama para niños no esté colocada cerca de llamas o intensas fuentes de calor, como p.ej. radiadores eléctricos o estufas de gas.

**AVISO:** No siga usando la cama para niños si tiene piezas rotas, rasgadas, dañadas o que faltan. Use sólo piezas de recambio recomendadas por el fabricante.

**AVISO:** Los objetos que pudieran servir para apoyar los pies o que representan un peligro de asfixia o de estrangulación, como cuerdas, cordones de cortinas o de pantallas, no deben dejarse dentro de la cama para niños. La cama de niños no debe colocarse cerca de tales objetos.

**AVISO:** No utilice nunca más de un colchón en la cama para niños.

## Atención!

- Asegúrese de que la cama para niños esté completamente armada y que todos los mecanismos de cierre ajusten antes de utilizar la cama por primera vez.
- La posición más baja de la cama es la más segura. Ajuste el fondo a esta altura, en cuanto el niño sea capaz de ponerse de pie.
- Verifique siempre que dentro de la cama no se encuentren objetos, que el niño pueda utilizar para escalar o que puedan provocar que el niño se ahogue o estrangule.
- Al colocar los tornillos, fíjelos ligeramente y después atorníllelos con fuerza! Verifique periódicamente la correcta fijación de las juntas!
- Para limpiar el parque, utilice sólo agua caliente.
- Para evitar accidentes y caídas, la cuna se debe dejar de utilizar una vez el niño sea capaz de salir de ella por sí mismo.
- Camas de niño 70 x 140 cm (60x120 cm). Medidas de colchón recomendadas: 70 x 140 cm (60x120 cm). La longitud y la anchura del colchón deben permitir un espacio intermedio máximo de 30 mm.
- El grosor del colchón debe ser seleccionado de forma que la altura interior (desde la superficie del colchón hasta el borde superior del armazón de la cama) en la posición más baja del fondo de la cama sea como mínimo 500 mm y en la posición más alta del fondo de la cama sea como máximo 200 mm. Grosor máximo del colchón: 10 cm!

# FONTOS ! JÖVŐBENI TÁJÉKOZTATÓHOZ KÉRJÜK, A LEÍRÁST ŐRIZZE MEG-FIGYELMESEN OLVASSA EL

**FIGYELMEZTETÉS:** Győződjön meg arról, hogy a gyerekágy ne legyen nyílt láng, vagy erős hőforrás, pl. elektromos hőszugárzó, gázkályha közelében.

**FIGYELMEZTETÉS:** Ne használja többet a gyerekágyat, ha egyes részei letörttek, megrepedtek, vagy megsérültek, ill. hiányoznak. Csak a gyártó által javasolt pótalkatrészeket használja.

**FIGYELMEZTETÉS:** Ne hagyjon olyan tárgyakat a gyerekágyban, melyek lábtámaszként szolgálhatnának, vagy fulladás- vagy fojtásveszélyt rejtenek magukban, pl. zsinór, függöny, vagy sötétítőzsinór, stb. A kiságyat nem szabad ilyen tárgyak közelében felállítani.

**FIGYELMEZTETÉS:** Egy matracnál többet ne használjon a gyerekágyban!

## Figyelem!

- Győződjünk meg arról, hogy a kiságy teljesen össze van-e szerelve és hogy valamennyi záró mechanizmusa működik-e, mielőtt betennénk a gyereket a kiságyba.
- A legnagyobb biztonság akkor szavatolt, ha az ágy a legalsó állásban van. Ezt kell alkalmazni, mielőtt a gyermek elérte azt a kort, hogy fel tud ülni.
- Kérjük, ügyeljen arra, hogy az ágyban ne legyenek olyan tárgyak, melyeken a gyermek fel tud mászni, illetve melyek a megfulladás vagy a megfojtás veszélyét hordozzák magukban.
- Minden csavart eloszór lazán, majd szorosan meghúzzunk! Idonként ellenőrizzük, hogy a csavarkötések szorosak-e!
- Tisztítás céljára csak meleg vizet használjon!
- Idősebb gyermekeknél fennáll a lehetősége annak, hogy a rácson átmásznak. Ne használja tovább a gyermekágyat, amikor a gyermek már ki tud mászni az ágyból.
- Gyermekek ágyak 70 x 140 cm (60x120 cm). Javasoljuk a 70 x 140 cm (60x120 cm)-es matracméretet. Az ágybetét hossza és szélessége, valamint az ágykeret pereme között legfeljebb 30 mm köztes tér hagyható.
- Az ágybetét vastagságát úgy kell megválasztani, hogy a belső magasság (az ágybetét felületétől az ágykeret felső pereméig) az ágy legalacsonyabb állásában legalább 500 mm, és az ágy legmagasabb állásában legalább 200 mm legyen. A matrac maximális vastagsága 10 cm lehet!

# TÄRKEÄÄ ! SÄILYÄ OHJE MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN- LUE HUOLELLISESTI

**VAROITUS:** Varmista, että lastensänky ei ole avotulen tai voimakkaan lämpölähteen, esimerkiksi sähkölämmittimen, kaasu-uunin lähellä.

**VAROITUS:** Älä käytä lastensänkyä enää, jos siinä on murtuneita, irrallisia, viallisia tai puuttuvia osia. Käytä vain valmistajan suosittelemia varaosia.

**VAROITUS:** lastensänkyyn ei saa jättää esineitä, jotka voivat toimia nousuapuna tai tukehduuttaa tai kiertyä kaulan ympärille, esimerkiksi nauhoja, ikkunanverhojen naruja jne. Lastensänkyä ei saa sijoittaa lähelle tällaisia tuotteita.

**VAROITUS:** älä koskaan käytä lastensängyssä useampaa kuin yhtä patjaa.

## Huomio!

- Tarkista, että sänky on koottu täydellisesti ja että kaikki lukitusmekanismit toimivat, ennen kuin laitat lapsen vuoteeseen.
- Sängynpohjan alin asento on turvallisin. Sitä on käytettävä heti kun lapsi on tarpeeksi vanha osatakseen istua.
- Varmista, ettei sängyssä ole tavaroita, joita lapsi voi käyttää apuna kiipeämisessä tai joista voi aiheutua tukehtumisen tai kuristumisen vaara.
- Kierrä kaikki ruuvit ensin löysästi ja kiristä ne sitten! Tarkista aika ajoin kaikkien ruuviliitosten tiukkuus
- Puhdista pelkällä lämpimällä vedellä!
- Vanhempien lasten ollessa kyseessä on olemassa ylitsekiipeämisen vaara. Lastensänkyä ei saa käyttää enää, kun lapsi pystyy kiipeämään itse sängystä pois.
- Lasten sängyt 70 x 140 cm (60x120 cm). Suositeltava patjakoko 70 x 140 cm (60x120 cm). Patjan pituus ja leveys saa sallia korkeintaan 30 mm:n leveän väliraon.
- Patjan paksuus täytyy valit niin, että sisäkorkeus (patjan päällypinnasta sängynpohjan yläreunaan) on sängynpohjan alimmassa asennossa 500 mm ja korkeimmassa asennossa vähintään 200 mm. Patjan enimmäispaksuus 10 cm!

# VAŽNO ! NAVODILO SHRANITE ZA KASNEJŠO KONTROLO-SKRBNO PREBERITE

**OPOZORILO:** Prepričajte se, da otroška postelja ni postavljena v bližini odprtega ognja ali možnih virov toplote, kot so npr. električni grelniki, plinske peči ipd.

**OPOZORILO:** Otroške postelje ne uporabljajte, če so se posamezni deli zlomili, raztrgali ali so poškodovani ali manjkajo. Uporabljajte samo nadomestne dele, ki jih priporoča proizvajalec.

**OPOZORILO:** Predmeti, ki bi se lahko uporabljali kot nožna opora ali pri katerih obstaja nevarnost zadušitve ali stranguliranja, kot so npr. vrvi, vrvi zaves ipd., ni dovoljeno pustiti v otroški postelji. Otroška posteljica ne sme biti nameščena v bližini takšnih predmetov.

**OPOZORILO:** Nikoli ne uporabljajte več kot ene vzmetnice v otroški postelji.

## Pozor!

- Prepričajte se, da je otroška postelja v celoti sestavljena in so vsi zapiralni mehanizmi zaskočili, preden položite otroka v posteljo.
- Najbolj varna je nastavitev posteljnega dna na najnižjo možno mejo. To se uporablja takrat, ko je otrok dovolj velik, da se sam usede.
- Prosim, pazite na to, da ne ležijo v postelji stvari, s katerimi bi si otrok pomagal, da bi zlezal iz postelje ali pa da bi predstavljale nevarnost za zadušitev ali s strangulacije.
- Vse vijake najprej narahlo, šele nato trdno priviti! Vsake toliko časa preverite vse vijačne povezave na trdnost!
- Za čiščenje uporabljajte samo toplo vodo!
- Pri starejših otrocih obstaja nevarnost, da preplezajo varovalno mrežo. Otroške postelje ne več uporabljati, če je otrok zmožen sam splezati iz nje.
- Otroška postelja 70 x 140 cm (60x120 cm). Priporočljiva velikost posteljnega vložka 70 x 140 cm (60x120 cm). Dolžina in širina vzmetnice morata omogočati največ 30 mm vmesnega prostora.
  - Debelino vzmetnice je treba izbrati tako, da bo notranja višina (od površine vzmetnice do zgornjega roba posteljnega okvirja) na najnižjem položaju posteljnega dna najmanj 500 mm in na najvišjem položaju posteljnega dna najmanj 200 mm. Maximalna debelina posteljnega vložka 10 cm!

# VAŽNO! SAČUVAJTE IH ZA BUDUĆU PRIMJENU- POZORNO PROČITAJTE

**UPOZORENJE:** Provjerite, da dječji krevetić nije postavljen u blizini otvorene vatre ili jakih izvora topline, npr. električne grijalice, plinske peći.

**UPOZORENJE:** Nemojte više koristiti dječji krevetić, ako su pojedinačni dijelovi puknuti, pokidani, oštećeni ili nedostaju. Koristite samo rezervne dijelove, koje preporučí proizvođač.

**UPOZORENJE:** U dječjem krevetiću se ne smiju ostavljati predmeti, koji bi mogli služiti kao podnožje za noge ili predstavljaju opasnost za gušenje ili davljenje, npr. vrpce, uzice za zastore/zavjese itd. Dječji krevet ne bi trebao biti smješten u blizini takvih predmeta.

**UPOZORENJE:** Nikad nemojte koristiti više od jednoga madraca u dječjem krevetiću.

## Pozor!

- Prije nego svom djetetu date krevet uvjerite se, da je dječji krevet u cijelosti sastavljen i da su se mehanizmi za zatvaranje uklopili.
- Najsigurniji je najniži položaj podnice kreveta. Treba ga koristiti kada dijete postane dovoljno veliko da se uspravi.
- Pripazite da u krevetu ne ostanu bilo kakvi predmeti koje dijete može iskoristiti za penjanje ili koji bi mogli predstavljati opasnost od gušenja ili gutanja.
- Vijke stegnite najprije rukom, a zatim alatom! Povremeno provjeravajte jesu li svi vijčani spojevi čvrsto stegnuti!
- Za čišćenje koristite samo toplu vodu!
- Starija bi se djeca mogla penjati po rešetki. Dječji krevet nemojte više koristiti, ako dijete već samo može ispuzati iz kreveta.
- Dječje krevetiće 70 x 140 cm (60x120 cm). Preporučene dimenzije madraca 70 x 140 cm (60x120 cm). Dužina i širina madraca smije ostavljati međuprostor od najviše 30 mm.
- Debljina madraca se mora odabrati tako, da unutarnja visina (od površine madraca do donjeg ruba okvira kreveta) u najnižem položaju podne daske kreveta iznosi najmanje 500 cm, a u najvišem položaju podne daske kreveta najmanje 200 mm. Maksimalna debljina madraca 10 cm!

# VIKTIG! OPPBEVAR DEN FOR SENERE BRUK- LES NØYE GJENNOM DETTE

**ADVARSEL:** Pass alltid på at barnesengen ikke står nær åpen ild eller sterke varmekilder, som f.eks. vifte- eller gassovner.

**ADVARSEL:** Ikke bruk barnesengen hvis deler av den er brukket, revnet, skadet på annen måte eller mangler helt. Bruk bare reservedeler som er anbefalt av produsenten.

**ADVARSEL:** Gjenstander som kan fange føttene eller utgjøre en fare for kvelning eller strangulering, f.eks. bånd, snorer til gardiner/forheng o. lign., må ikke bli liggende i barnesengen. Barnets seng bør ikke plasseres i nærheten av slike gjenstander.

**ADVARSEL:** Bruk aldri mer enn én madrass i barnesengen.

## Obs!

- Forviss deg om at barnesengen er satt helt sammen og at lukkemekanismen har gått i lås før du legger barnet i sengen.
- Den laveste innstillingen av sengen er også den sikreste.
- Denne innstillingen må brukes når barnet er stort nok til å kunne reise seg opp.
- Vær oppmerksom på at det ikke ligger noen gjenstander i sengen som barnet kan bruke til å stige opp på, eller som kan føre til at det oppstår fare for kvelning eller strangulering.
- Alle skruene må først skrues inn løst, deretter skrues de fast!
- Med visse mellomrom må alle skruforbindelsene kontrolleres at de sitter fast!
- For rengjøring må det kun brukes varmt vann!
- Ved eldre barn er det fare for at de kan klatre over gitteret. Barnesengen skal tas ut av bruk når barnet er i stand til å klatre ut av sengen.
- Barnesenger 70 x 140 cm (60x120 cm). Anbefalt størrelse på madrassen 70 x 140 cm (60x120 cm). Pass på at lengde / bredde på madrassen ikke har større glippe enn 30 mm.
- Velg en madrass som sikrer at innvendig høyde (fra overflaten på madrassen til overkanten på sengerammen) er minst 500 mm på nederste trinn og minst 200 mm når sengebunnen står på øverste trinn.
- Maksimale tykkelse på madrassen 10 cm!

# WAŻNE! ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ DO PÓZNIJSZEGO WYKORZYSTANIA-PRZECZYTAĆ UWAŻNIE

**UWAGA:** Należy się upewnić, czy łóżeczko nie stoi w pobliżu otwartego ognia lub źródeł wysokiej temperatury, np. elektrycznych grzejników promiennikowych, piecyków gazowych.

**UWAGA:** Łóżeczko nie nadaje się do dalszego użytkowania, gdy jego części są połamane, podarte lub uszkodzone lub gdy brakuje jakiejś części. Należy używać wyłącznie części zamiennych polecanych przez producenta.

**UWAGA:** Należy pamiętać, by nie zostawiać w łóżeczku dziecięcym przedmiotów, które mogłyby posłużyć za podporę pod stopy lub mogły grozić uduszeniem lub powieszeniem, np. sznurki, sznury do firan/ zasłon itp. Łóżeczko dla dziecka nie powinno być ulokowane w pobliżu takich przedmiotów.

**UWAGA:** Nigdy nie stosować więcej niż jednego materaca w łóżeczku dziecięcym.

## Uwaga!

- Zanim położysz dziecko do łóżeczka upewnij się najpierw, że łóżeczko dziecięce zostało całkowicie zmontowane i wszystkie mechanizmy zamykające są skutecznie zablokowane.
- Najbezpieczniejsza jest najniższa pozycja spodu łóżeczka. Należy dostosować się do tego, gdy tylko dziecko stanie się wystarczająco duże i potrafi samodzielnie usiąść.
- Prosimy o przestrzeganie zasady, żeby w łóżeczku nie znajdowały się żadne przedmioty, które mogłyby ułatwiać dziecku wstawanie lub stwarzałyby dla niego zagrożenie zadławienia lub uduszenia się.
- Wszystkie śruby należy najpierw poluzować, a następnie dokręcić na stałe!
- Od czasu do czasu sprawdzić wszystkie połączenia śrubowe!
- Do mycia stosować wyłącznie ciepłą wodę!
- W przypadku dzieci starszych istnieje niebezpieczeństwo pokonania kratki i wypadnięcia. Nie używaj dłużej łóżka, jeśli dziecko potrafi się wspiąć i wyjść z łóżka
- Łóżka dziecięce 70x140 cm (60x120 cm). Zalecane wymiary materaca 70x140 cm (60x120 cm). Długość i szerokość stosowanego materaca powinna być taka, aby szczelina między materacem a bokami i szczytami nie przekraczała 30 mm.
- Grubość materaca powinna być taka, aby wewnętrzna wysokość ( mierzona od górnej płaszczyzny materaca do górnej krawędzi ramy łóżka ) wynosiła co najmniej 500 mm w najniższym położeniu dna i co najmniej 200 mm w najwyższym położeniu dna łóżka. Maksymalna grubość materaca 10 cm!

# DŮLEŽITÉ! UCHOVEJTE JEJ K POZDĚJŠÍMU NAHLÉDNUTÍ- DŮKLADNĚ PŘEČÍST

**VAROVÁNÍ:** Ujistěte se, že dětská postel nestojí v blízkosti otevřeného ohně nebo silných zdrojů tepla, např. elektrického topení, plynových kamen.

**VAROVÁNÍ:** Dětskou postel již nepoužívejte, pokud jsou jednotlivé části zlomené, prasklé, poškozené nebo chybějí. Používejte pouze výrobcem doporučené náhradní díly.

**VAROVÁNÍ:** Předměty, které by mohly sloužit jako nožní opěrka nebo představovat nebezpečí zadušením nebo úskrcením, např. provázek, šňůra na závěsy/záclony atd., se nesmějí nacházet v dětské posteli. Postýlka by neměla být umístěna v blízkosti takových předmětů.

**VAROVÁNÍ:** Nikdy nepoužívejte v dětské posteli více než jednu matraci.

## Pozor !

- Dříve než uložíte Vaše dítě do postýlky, přesvědčte se, že dětská postýlka je kompletně smontována a veškeré uzavírací mechanismy fungují.
- Nejnižší poloha dna postýlky je nejbezpečnější. Je třeba ji použít, jakmile je dítě vyspělé tak, že se umí posadit.
- Dbejte prosím na to, aby v postýlce nebyly předměty, po kterých by dítě mohlo vylézt nebo které by mohly hrozit udusčením nebo úskrcením.
- Všechny šrouby dotáhnout nejprve lehce, potom pevně! Občas zkontrolovat pevnost všech šroubových spojů!
- Na čištění používat pouze teplou vodu!
- U starších dětí hrozí nebezpečí přeledení. Dětskou postýlku nepoužívejte, pokud je dítě schopné samo z ní vylézt.
- Dětská postýlka 70 x 140 cm (60x120 cm). Doporučená velikost matrace: 70 x 140 cm (60x120 cm). Délka a šířka matrace se musí zvolit tak, aby byl volný prostor maximálně 30 mm.
  - Tloušťku matrace musíte zvolit tak, aby byla vnitřní výška (od povrchu matrace po horní okraj rámu postele) v nejnižší poloze roštu minimálně 500 mm a v nejvyšší poloze roštu minimálně 200 mm.
- Maximální tloušťka matrace: 10 cm!



# IMPORTANTE! GUARDE-AS PARA PODER CONSULTÁ-LAS POSTERIORMENTE-LER ATENTAMENTE

**AVISO:** Certifique-se de que a cama de criança não é montada na proximidade de chamas abertas ou fontes de calor intenso como por ex. radiadores eléctricos ou fogões a gás.

**AVISO:** Não continue a utilizar a cama de criança no caso de peças individuais estarem partidas, rasgadas, danificadas ou em falta. Utilize apenas peças de substituição recomendadas pelo fabricante.

**AVISO:** Não é permitido deixar objectos que sirvam de apoio aos pés ou que constituam um perigo de asfixia ou estrangulamento como por ex. atacadores, cordões de reposteiros/cortinas, etc. na cama de criança. O berço não pode ser colocado perto de tais itens.

**AVISO:** Nunca utilize mais do que um colchão na cama de criança.

## Atenção!

- Certifique-se de que o Berço é montado na íntegra e que todos os mecanismos de bloqueio funcionam corretamente antes de colocar o seu bebé no berço.
- A posição mais baixa do fundo da cama é a mais segura. Ela deverá ser usada, logo que a criança for capaz de sentar-se.
- É favor observar que objectos, que a criança possa utilizar para montar ou que representem um risco de asfixia ou estrangulamento não se encontrem na cama.
- Primeiro aperte os parafusos levemente e, a seguir, aperte-os bem! Verifique regularmente o assento fixo de todas as uniões roscadas!
- Só utilize água morna para a limpeza!
- Em caso de crianças mais velhas, existe o risco delas passarem por cima da grade. Deixar de usar a cama de criança quando esta conseguir sair sozinha da mesma.
- Camas de crianças 70 x 140 cm (60x120 cm). Tamanho recomendado do colchão 70 x 140 cm (60x120 cm). O comprimento e a largura do colchão não podem permitir um espaço intermédio superior a 30 mm.
- A espessura do colchão tem de ser escolhida de forma que, na posição mais baixa do estrado, a altura interior (desde a superfície do colchão até à extremidade superior da estrutura da cama) seja de, pelo menos, 500 mm e, na posição mais alta do estrado, seja de, pelo menos, 200 mm. Espessura máxima do colchão 10 cm!

# ÖNEMLİ! SONRADAN OKUMAK İÇİN SAKLAYINIZ- İTİNALI BİR ŞEKİLDE OKUYUNUZ

**İKAZ:** Çocuk yatağının, elektrikli ısıtıcılar, gaz sobaları gibi açık ateş veya aşırı ısı kaynaklarının yakınında kurulmuş olmamasından emin olunuz.

**İKAZ:** Eğer tek tek parçaları kırılmışsa, yırtılmışsa veya hasar görmüşse veya eksiğe, o zaman çocuk yatağını artık kullanmayınız. Sadece imalatçı tarafından tavsiye edilen gökme parçaları kullanınız.

**İKAZ:** Ayak desteği olabilecek eşyaların veya ipler, perde/tül kordonları v.s. gibi boğulma veya boğma tehlikesi oluşturabilecek eşyaların çocuk yatağında bırakılması yasaktır. Çocuk/Bebek karyolası, şu tür nesnelere yakınına yerleştirilmemelidir.

**İKAZ:** Çocuk yatağında kesinlikle birden fazla döşek kullanmayınız.

## Dikkat !

- Çocuğunuzun yatağa yatırmadan önce çocuk yatağının tamamen kurulmuş olduğundan ve tüm kapatma/kilitleme mekanizmalarının oturmuş olduğundan emin olunuz.
- En alçak yatak zemini pozisyonu en güvenli olanıdır.
- Çocuğunuz yatağa doğru olmaya/oturmaya başlamasından itibaren kullanılmalıdır.
- Çocuğunuz tırmanmak için kullanabileceği veya boğulma tehlikesi oluşturabilecek eşyaların yatağa bulunmamasına lütfen özenle dikkat ediniz.
- Bütün vidaları önce gevşek daha sonra sıkıca sıkınız!
- Zaman zaman bütün vida bağlantılarının sıkılığını kontrol ediniz!
- Temizlemek için sadece sıcak su kullanınız!
- Daha büyük çocuklarda, üstüne tırmanma tehlikesi bulunmaktadır. Eğer çocuk yataktan dışarıya tırmanabilecek duruma geldiye, çocuk yatağı artık kullanılmamalıdır.
- Çocuk yatakları 70 x 140 cm (60x120 cm). Tavsiye edilen döşek büyüklüğü 70 x 140 cm (60x120 cm). Döşeğin uzunluğu ve genişliği sadece 30 mm'lik bir ara bölmeye müsaade etmemelidir.
- Döşeğin kalınlığı, iç yükseklik (döşeğin üst yüzeyinden yatak çerçevesinin üst kenarına kadar) yatak tabanının en alt pozisyonunda en azından 500 mm ve yatak tabanının en yüksek pozisyonunda en azından 200 mm olacak şekilde seçilmelidir. Maksimal döşek kalınlığı 10 cm!

# ВАЖНО! ПОЖАЛУЙСТА, СЛЕДУЙТЕ ИНСТРУКЦИИ- ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ

**ВНИМАНИЕ:** Не устанавливайте детскую кровать вблизи источников открытого огня или мощных нагревателей, например, электрических радиаторов, газовых печей и т.д.

**ВНИМАНИЕ:** Не используйте детскую кровать в случае поломки, повреждения или отсутствия отдельных деталей. Разрешается применять только рекомендованные производителем запчасти.

**ВНИМАНИЕ:** Не оставляйте в детской кровати предметы, которые могут обвиться вокруг тела ребенка или попасть в рот ребенка и привести к удушению или травмам (например, веревки, шнуры для гардин и т.д.). Детскую кроватку не следует размещать вблизи таких предметов.

**ВНИМАНИЕ:** Не используйте более одного матраса в детской кровати.

## Предостережение!

- Убедитесь в том, что детская кровать полностью собрана, и проверьте работу всех запирающих механизмов, перед тем как положить ребенка в кровать.
- Самым безопасным является самое нижнее положение дна кровати. Его можно использовать, когда ребенок достаточно подрастет для того, чтобы садиться.
- Пожалуйста, следите за тем, чтобы в кровати не лежали предметы, которые ребенок может использовать для подъема или которые могут привести к опасности удушья или ущемления.
- Все болты прикручивайте сначала слабо, а затем прочно! Время от времени проверяйте прочность посадки всех резьбовых соединений!
- Для очистки используйте только теплую воду!
- Для детей более старшего возраста есть опасность, что они могут перелезть через ворота. Не рекомендуется использовать данную детскую кровать, если ребенок может самостоятельно выбраться из кровати.
- Детские кровати 70x140 см (60x120 см). Рекомендуемый размер матраса 70 x 140 см (60x120 см). По длине и ширине расстояние между матрасом и рамой кровати не должно превышать 30 мм.
- Толщина матраса должна быть подобрана таким образом, чтобы внутренняя высота (от верхней стороны матраса до верхней кромки рамы кровати) дна кровати, расположенного в самой нижней позиции, составляла не менее 500 мм, а в верхней позиции – не менее 200 мм. Максимальная толщина матраса 10см!

# DÔLEŽITÉ ! TENTO NÁVOD SI USCHOVAJTE PRE NESKORŠIE POUŽITIE-POZORNE PREČÍTAŤ

**VAROVANIE:** Presvedčte sa, či detská postieľka nestojí v blízkosti otvoreného ohňa alebo silných zdrojov tepla, napr. elektrické tepelné žiariče, plynové pece.

**VAROVANIE:** Nepoužívajte detskú postieľku, ak sú jednotlivé diely zlomené, roztrhnuté alebo poškodené alebo ak tieto chýbajú. Použite len od výrobcu odporučené náhradné diely.

**VAROVANIE:** V detskej postieľke nesmú zostať predmety, ktoré by mohli slúžiť ako opierka pre nohy, alebo ktoré by mohli predstavovať nebezpečenstvo z pohľadu zadusenía alebo zaškrtenia, napr. šnúry, šnúrky na závesy/ záclony, atď. Detská postieľka by nemala byť umiestnená v blízkosti takýchto predmetov.

**VAROVANIE:** Nepoužívajte v detskej postieľke nikdy viac ako jeden matrac.

## Pozor!

- Predtým, ako uložíte Vaše dieťa do detskej postieľky, presvedčte sa, že detská postieľka je kompletne zmontovaná a všetky uzatváracie mechanizmy fungujú.
- Najnižšia poloha lôžkového roštu je najbezpečnejšia. Používajte ju, akonáhle Vaše dieťa dospel k tomu, aby vedel samostatne sedieť.
- Dajte pozor na to, aby v posteli neležali žiadne veci, ktoré by dieťa mohol používať k šplhaniu alebo ktoré by hrozili nebezpečenstvom dusenia alebo zaškrtenia.
- Všetky skrutky najprv voľno, potom pevne utiahnite! Občas skontrolujte všetky skrutkové spojenia!
- K čisteniu používajte iba teplú vodu!
- Pri starších deťoch dajte pozor na to, že môžu prešplhať cez mreže. Detskú postieľku nepoužívajte, ak je dieťa schopné samo z nej vyliezť.
- Detské posteľe 70x140 cm (60x120 cm). Doporučená veľkosť matracu: 70 x 140 cm (60x120 cm). Dĺžka a šírka matracu sa musí zvoliť tak, aby bol voľný priestor maximálne 30 mm.
  - Hrúbku matracu musíte zvoliť tak, aby bola vnútorná výška (od povrchu matracu po horný okraj rámu posteľe) v najnižšej polohe roštu minimálne 500 mm a v najvyššej polohe roštu minimálne 200 mm. Maximálna hĺbka matracu: 10 cm!

# VIKTIGT ! SPARA FÖR ATT KUNNA LÄSA IGEN LÄNGRE FRAMLÄS INFORMATIONEN NOGGRANT

**WARNING:** Kontrollera att inte barnsängen står i närheten av öppen eld eller starka värmekällor, t.ex. elektriska element, gasspisar.

**WARNING:** Använd inte barnsängen om enskilda delar är avbrutna, sönderrivna, skadade eller saknas. Använd endast reservdelar som rekommenderas av tillverkaren.

**WARNING:** Föremål som kan fungera som klättringshjälp eller som utgör en kvävning- eller strypningsfara, t.ex. snören, draperi-/gardinsnoddar o.s.v., får inte förekomma i barnsängen. Barnsängen får inte ställas nära sådana föremål.

**WARNING:** Använd aldrig mer än en madrass i barnsängen.

## Observera!

- Kontrollera att barnsängen är helt hopmonterad och att alla låsmekanismer är aktiverade innan du lägger barnet i sängen.
- Sängbottens lägsta läge är det säkraste. Det ska användas så snart barnet klarar av att sätta sig upp.
- Se till att det inte ligger föremål i sängen som barnet kan använda till att klättra upp på, eller som kan innebära risk för kvävning eller strypning.
- Dra först fast alla skruvar löst, och sedan ordentligt!  
Kontrollera då och då att alla skruvkopplingar sitter som de ska!
- Använd bara varmt vatten till rengöringen!
- När barnen är äldre finns det risk att de klättrar över. Använd inte barnsängen mer om barnet kan ta sig ut ur den.
- Barnsängar 70x140 cm (60x120 cm). Rekommenderad madrassstorlek 70 x 140 cm (60x120 cm). Madrassen ska vara så lång och så bred att mellanrummet uppgår till högst 30 mm.
- Madrassen måste vara så tjock att innerhöjden (från madrassens yta till sänggramens ovkant) är minst 500 mm när sängbotten befinner sig i det nedersta läget och minst 200 mm när sängbotten befinner sig i det högsta läget. Maximal madrass tjocklek 10 cm!

# VAŽNO! SAČUVATI ZA KASNIJU UPOTREBU- PAŽLJIVO PROČITATI

**UPOZORENJE:** Proverite, da dečji krevetić nije postavljen u blizini otvorene vatre ili snažnih jakih izvora toplote, npr. električne grejalice, peći na gas.

**UPOZORENJE:** Ne upotrebljavati više dečji krevetić, ako su pojedinačni delovi puknuti, poderani, oštećeni ili nedostajni. Upotrebite samo rezervne delove, koje preporučuje proizvođač.

**UPOZORENJE:** U dečjem krevetiću se ne smeju ostavljati predmeti, koji bi mogli služiti kao podnožje za noge ili predstavljaju opasnost za gušenje ili davljenje, npr. konopci, trake za zastore/zaveses itd. Dečji krevet se ne sme postaviti u blizini takvih predmeta.

**UPOZORENJE:** Nikad ne koristite više od jednog madraca u dečjem krevetiću.

## Pažnja!

- Pre nego svom detetu date krevet uverite se, da je dečji krevet potpuno sastavljen i da su mehanizmi za zatvaranje uklopljeni.
- Najniži položaj poda kreveta je najsigurniji. Treba ga koristiti čim dete postane dovoljno veliko da se uspravi.
- Pazite na to da se u krevetu ne nalaze nikakvi predmeti na koje bi se dete moglo popeti ili koji bi mogli predstavljati opasnost od gušenja ili kačenja.
- Sve zavrtnje treba najpre samo ovlaš naviti pa onda dobro pritegnuti! S vremena na vreme treba proveriti pričvršćenost zavrtnih spojeva!
- Za čišćenje koristite samo toplu vodu!
- Kod starije dece postoji opasnost od preskakanja ograde. Dečji krevet nemojte više da koristite, ako dete već samo može da izađe iz kreveta.
- Dečji kreveti 70 x 140 cm (60 x 120 cm). Preporučena veličina dušeka 70 x 140 cm (60 x 120 cm). Dužina i širina madraca sme da ostavlja međuprostor od maksimalno 30 mm.
- Debljina madraca mora da se odabere tako, da unutrašnja visina (od površine madraca do donjeg ruba okvira kreveta) u najnižem položaju podne daske kreveta iznosi minimalno 500 cm, a u najvišem položaju podne daske kreveta minimalno 200 mm. Maksimalna debljina dušeka 10 cm!

# 重要!この説明書を大切に保管してください - 注意書きは、よくお読みください

注意 - 火の近くや、高熱を発する電気ストーブ、ガスオーブンなどのそばに子供用ベッドを設置していないか確認してください。

注意 - 子供用ベッドのパーツが破損、ひび、あるいは損傷、欠損した場合は使用を中止してください。修理にはメーカーの推薦するスペアパーツをご使用ください。

注意 - ひもやカーテンのタッセルなどの手足に絡んだり、縛りついたりして窒息の危険性のある物が子供用ベッドの中に入らないようにしてください。お子さんのベッドを、そのような物の近くに配置しないでください。

注意 - 子供用ベッドには、決して一枚以上のマットレスを使用しないでください。

注意!

- ・ お子様をベッドに寝かせる前には、ベッドのネジ類が残すこと無く固定し、完全に組み立てられていることを確認してください。
  - ・ ベッドの高さは最も低く調節すると最も安全です。お子様が自分に立てる月齢に達したら、最も低い高さに調節してください。
  - ・ お子様がよじ登るために使用する、あるいは、窒息や首が絞まる原因となるような物をベッド内に置かないように注意してください。
  - ・ まず、すべてのネジを緩めてから、改めて固く締めなおしてください!
  - ・ 時折、ネジがしっかり固定されているかチェックしてください!
  - ・ お手入れにはぬるま湯のみを使用してください!
  - ・ それより大きなお子様の場合、柵を乗り越える危険性があります。お子様がベビーベッドの柵からよじ登るようになったら、ご使用をお止めください。
  - ・ ベビーベッド70x140 cm(60x120 cm). 推奨されるマットレスサイズ70 x 140 cm (60x120 cm). マットレスの幅や奥行とベッドの隙間が、最大3 cmまでのものなら使用可能です。
  - ・ ベビーベッドの内側の高さ (マットレス上部から柵の上縁まで) はマットレスの厚みに合わせて、床板を最下段に設定した時は最低50 cm、また最上段に設定時は最低20 cmになるように調整してください。
- マットレスの最大厚は10 cm!

# 请注意! 请妥善保存说明书以备今后查阅 - 请仔细阅读

警告- 确保儿童床不要靠近明火或强热源旁, 诸如电热水器, 燃气炉等。

警告- 如儿童床零部件已破坏, 撕裂, 损毁或丢失, 则不要再使用儿童床。仅使用制造商推荐的更换零件。

警告- 诸如绳索, 窗帘和帷帐的拉绳等物品都有可能造成阻绊或引发窒息或勒死的危险, 请不要置于儿童床上。孩子的床不应该放置在此类物体附近。

警告- 请不要在儿童床上使用两个或两个以上的床垫。

注意!

- ・ 在将孩子放入婴儿床之前, 请确保该婴儿床已安装完毕, 所有紧固件已妥善拧紧固定。
  - ・ 低床位最安全。当幼儿能独自站立时, 应把床放最低。
  - ・ 请注意不要在床上放任何能助幼儿攀高的物品, 这些物品或能造成幼儿窒息或勒死的危险。
  - ・ 所有螺栓先松再紧固! 定期检查螺栓连接是否紧固!
  - ・ 用温水清洁!
  - ・ 大于此年龄的孩子因会攀爬而造成危险情况的发生。当宝宝能自行爬出床的时候, 则不宜继续使用婴儿床。
  - ・ 童床尺寸 70 x 140 厘米 (60 x 120 厘米)。建议使用 70 x 140 厘米 (60 x 120 厘米)。
  - ・ 床垫的长度和宽度以空隙不超过30毫米为宜。
  - ・ 选择床垫厚度时须注意, 当床板位于最低位置时, 内部高度(床垫表面至护栏上边缘)至少应为500毫米, 当床板位于最高位置时, 内部高度至少应为200毫米。
- 规格、厚度不超过10 厘米的床垫。

# 중요사항! 나중에 참조할 수 있도록 설명서를 보관하십시오-꼼꼼하게 읽으시기 바랍니다

경고 - 아기 침대를 화기 및 전기 난방기, 가스 오븐 등과 같은 강한 열원 근처에 배치하지 마십시오.

경고 - 아기 침대의 일부분이 부서졌거나, 금이 갔거나, 손상되었거나 또는 부속이 빠진 경우에는 아기 침대를 더 이상 사용하지 마십시오.

경고 - 지지대로 사용하거나 또는 질식 및 끈, 커튼 끈 장식 등과 같이 목을 조일 위험이 있는 물체는 아기 침대 내에 두지 마십시오. 아기 침대는 이러한 물품 근처에 배치되어서는 안됩니다.

경고 - 아기 침대에 2개 이상의 매트리스를 절대로 사용하지 마십시오.

주의!

- 아기 침대를 사용하기 전에 완전한 조립 상태와 모든 잠금 메커니즘의 잠금 상태를 확인하십시오.
- 가장 낮은 위치의 침대 바닥이 가장 안전합니다. 가장 낮은 이 위치는 어린아이가 스스로 앉아 있을 수 있는 나이가 되면 사용해야 합니다.
- 어린아이가 높이 올라가는데 사용할 수 있거나 질식 또는 교살의 위험을 초래할 수 있는 물건들이 침대 안에 놓여 있지 않도록 주의를 기울여 주십시오.
- 모든 나사를 먼저 느슨하게 조이고 그런 다음 단단히 조이십시오!  
나사로 연결한 모든 곳이 단단히 고정되어 있는지 종종 확인하십시오!
- 청소하려면 온수만을 사용하십시오!
- 더 나이 많은 어린아이 경우 기어 넘어올 위험이 있습니다. 어린이용 침대는 아이가 혼자서 침대를 기어 나올 수 있는 경우에는 더 이상 사용하지 마십시오.
- 어린이 침대 70x140 cm (60 x 120 cm). 권장된 매트리스의 크기 70 x 140 cm (60 x 120 cm). 매트리스의 길이와 폭에는 최대 30mm의 사이 공간이 허용됩니다.
- 매트리스 높이는 안쪽 높이(매트리스 표면부에서 침대 프레임의 상단 모서리까지)가 침대 바닥 부분의 가장 낮은 위치에서 최소한 500mm 그리고 침대 바닥 부분의 가장 높은 위치에서는 최소한 200mm가 되도록 선택해야 합니다.  
최대 매트리스의 굵기 10 cm!

DE

*Holz ist ein Naturprodukt, Abweichungen in Struktur und Farbe unterstreichen dessen Echtheit und Individualität. Bei lasierten Oberflächen können deshalb Farbdifferenzen und unterschiedliche Glanzgrade auftreten. Ebenso natürlich ist es, dass Holz „arbeitet“, d.h. durch wechselnde Temperaturen und Veränderungen der Luftfeuchtigkeit sich leicht zusammenziehen oder ausdehnen kann.*

GB

*Wood is a natural product. Deviations in its structure and colour underline its genuineness and individuality. For this reason, glazed surfaces may reveal colour differences and different degrees of glossiness. It is equally natural that wood should be “active”, i.e. it may, due to changing temperatures and varying degrees of humidity, contract or expand slightly.*

FR

*Le bois est un élément naturel. Les irrégularités de sa structure et de sa couleur en font toute l'authenticité et tout le caractère. Dans le cas de surfaces lasurées, des différences au niveau de la couleur et de l'intensité de brillance peuvent par conséquent survenir. De la même manière, il est tout à fait normal que le bois « travaille » : il peut ainsi se rétracter ou au contraire se dilater légèrement sous l'effet des changements de température et de niveau d'humidité de l'air.*

NL

*Hout is een natuurlijk product, afwijkingen in structuur en kleur onderstrepen deze echtheid en individualiteit. Bij gebeitste oppervlakken kunnen er zich daarom kleurverschillen en uiteenlopende glansgraden voordoen. Net zo natuurlijk is het dat hout „werkt“, d.w.z. door wisselende temperaturen en veranderingen van de luchtvochtigheid gemakkelijk kan krimpen of uitzetten.*

IT

*Il legno è un prodotto naturale, le diverse sfumature di colore e le differenze nella struttura ne sottolineano l'originalità e l'individualità. Le superfici passate con vernice trasparente (flattig) possono pertanto presentare differenze di colore e diversi gradi di brillantezza. In quanto materiale naturale il legno è “vivo”, cioè può restringersi o dilatarsi leggermente a seconda delle diverse quantità d'umidità presenti nell'aria.*

- DK** *Træ er et naturprodukt, Afvigelse i struktur af farve understreger dets ægthed og individualitet. Ved laserede overflader kan der derfor forekomme farvedifferencer og forskellige glansgrader. Ligeså naturligt er det, at træet „arbejder“, dvs. at det gennem skiftende temperaturer og luftfugtighed trækker sig lidt sammen og eller udvider sig.*
- ES** *La madera es un producto natural; las diferencias en la estructura y el color subrayan su autenticidad e individualidad. Por ello en las superficies con barniz transparente pueden aparecer diferencias de color y distintos grados de brillo. También es natural que la madera „trabaje“, es decir que puede contraerse o dilatarse fácilmente por los cambios de temperatura y de humedad atmosférica.*
- HU** *A fa a természet terméke, a szerkezeti és színbeli különbségek ennek valódiságát és individualitását emelik ki. Lazúrozott felületek esetén éppen ezért színelkülönbségek és különböző fényességi fokok fordulhatnak elő. Ugyancsak természetes, hogy a fa „dolgozik“, azaz váltakozó hőmérséklet hatására és a levegő nedvességtartalmának változása szerint összehúzódhat vagy tágulhat.*
- FI** *Puu on luonnontuote. Rakenne- ja värierot ovat osoitus sen aitoudesta ja persoonallisuudesta. Kuultomaalatuilla pinnoilla voi sen vuoksi esiintyä värieroja ja kuullon eri asteita. Yhtä luonnollista on, että puu „elää“ eli voi vetäytyä kokoon tai laajentua vaihtelevien lämpötilojen ja kosteusmuutosten vaikutuksesta.*
- SI** *Les je naravni proizvod, odstopanja v strukturi in barvi poudarjajo njegovo pristnost in individualnost. Pri loščenih površinah se lahko zato pojavijo barvne razlike in različne stopnje leska. Prav tako je naravno, da les „dela“, to pomeni da se zaradi menjave temperature in spremembe vlage zraka rahlo krči ali razteza.*
- HR** *Drvo je prirodan proizvod, odstupanja u strukturi i boji naglašavaju njegovu autentičnost i individualnost. Kod površina premazanih prozirnom bojom iz tog razloga mogu se pojaviti razlike u boji i različiti stupnjevi sjaja. Također je prirodno da drvo „radi“, to znači da se zahvaljujući naizmjeničnim temperaturama i promjenama vlažnosti zraka lagano može skupiti ili rastegnuti.*
- NO** *Tre er et naturprodukt. Avvik i struktur og farge viser at det er ekte og individuelt. Laserte overflater kan derfor ha fargeforskjeller og forskjellig glansgrad. Det er også naturlig at tre „arbeider“, dvs. gjennom skiftende temperaturer og endringer av luftfuktigheten kan det trekke seg sammen eller vides ut.*
- PL** *Drewno jest produktem naturalnym, różnice w strukturze i kolorze podkreślają jego autentyczność i indywidualność. Z tego względu w przypadku lazurowanych powierzchni mogą wystąpić różnice kolorów i różny stopień połysku. Również naturalnym jest to, że drewno „pracuje“, tzn. z powodu zmieniających się temperatur i zmiany wilgotności powietrza może się ono w niewielkim stopniu ścigać lub rozszerzać.*
- CZ** *Dřevo je přírodním produktem, odchylky ve struktuře a v barvě podtrhují jeho pravost a individualitu. U lazurovaných povrchů se proto mohou vyskytnout rozdíly v barvě a rozličné stupně lesku. Stejně přirozeným je to, že dřevo „pracuje“, t.j. skrze střídání teplot a změnami vlhkosti vzduchu, se může lehce smrštit nebo roztáhnout.*
- PT** *A madeira é um produto natural, cujas variações na estrutura e na cor destacam a sua solidez e individualidade. Por isso, nas superfícies envernizadas, pode haver diferenças na cor e na intensidade do brilho. Para além disso, é natural que a madeira „trabalhe“, ou seja, que ela sofra contração ou dilatação devido a temperaturas variáveis e a alterações na humidade do ar.*

TR

Tahta doğal bir üründür, yapısındaki ve rengindeki farklılıklar bunun gerçekliğini ve bireyselliğini vurgulamaktadır. Bu nedenle cilalı üst yüzeylerde renk farklılıkları ve farklı parlaklık dereceleri oluşabilir. Aynı şekilde tahtanın "çalışması" da doğaldır, yani değişen ısılardan ve hava nemindeki değişikliklerden dolayı hafiften çeker veya genişler.

RU

Дерево представляет собой натуральный продукт, отклонения в его структуре и цвете подчеркивают его подлинность и индивидуальность. Поэтому покрытые прозрачной краской поверхности могут отличаться цветом и различной степенью блеска. Также естественно и то, что дерево «работает», т. е. слегка сжимается или расширяется в результате изменения температуры и влажности воздуха.

SK

Drevo je prírodný produkt, odlišnosti v štruktúre a farbe potvrdzujú jeho pravosť a individualnosť. Pri glazúrovaných povrchoch sa môžu preto vyskytnúť farebné odlišnosti a rôzne stupne lesku. Takisto prírodným javom je, že drevo „pracuje“, t.j. v dôsledku meniacich sa teplôt a zmien vlhkosti vzduch sa môže ľahko sťahnuť alebo rozťahnuť.

SE

Trä är en naturprodukt och avvikelser i struktur och färg understryker den här äktheten och individualiteten. Det kan därför finnas skillnader i färg och glans hos laserade ytor. Lika naturligt är det att trä "arbetar" vilket innebär att det kan dra ihop sig eller töjas ut lätt vid temperaturväxlingar och förändringar i luftfuktighet.

RS

Drvo je prirodni proizvod; odstupanja u strukturi i boji naglašavaju njegovu autentičnost i individualnost. Kod površina premazanih providnim lakom iz tog razloga se mogu pojaviti razlike u boji i različiti stepeni sjaja. Takođe je prirodno da se drvo usled promena temperature i vlažnosti vazduha neznatno skuplja i širi.

JP

木は自然素材であり、木目や色合いのばらつきが持ち味です。ラッカー仕上げの製品表面には色のばらつきがあり、光沢にも違いがでる場合があります。また、木は「呼吸」しており、温度や湿度の変化により、わずかに伸縮する場合があります。

CN

木料源自大自然，因其纹路与色彩的差异方能展示出它的真实与不同。涂上透明漆的木料表面会出现不同的颜色深浅与光亮度。另一个木料的自然本能是，它会“工作”，即在不同的温度与空气湿度变化时，它略会收缩或伸张。

KR

목재는 자연 산물이어서 구조와 색상에 차이가 있고 그것은 목재의 실재와 개별성을 강조해 줍니다. 그러므로 표면에 유약을 바를 경우 색상 차이와 여러가지 광도가 나타납니다. 마찬가지로 목재가 "변화하는" 것은 즉, 바뀌는 온도와 습기 변화에 의해 쉽게 오므라들거나 늘어날 수 있는 것은 당연합니다.